



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 19 mars 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Il n'y a pas de communiqués principaux aujourd'hui.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays, janvier 2003	2
Stocks de viande de volaille congelée, 1er mars 2003	3
Statistiques sur le broyage, février 2003	4

NOUVEAUX PRODUITS



AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Janvier 2003

En janvier, le nombre de voyages vers le Canada a diminué de 2,9 %. Il s'agit de la première diminution mensuelle observée depuis juin 2002. Le nombre de Canadiens ayant voyagé vers les États-Unis et les pays d'outre-mer a diminué de 0,3 % en janvier comparativement à décembre. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

En janvier, le nombre de voyageurs en provenance des États-Unis a diminué de 3,1 % pour atteindre un nombre estimatif de 3,4 millions. Cette diminution est attribuable à une baisse du nombre de voyages de même jour et avec nuitées au Canada. Même si le nombre de voyages avec nuitées entrepris par les Américains a diminué de 1,7 % comparativement à décembre pour se situer à moins de 1,4 million, les données de janvier représentaient le deuxième sommet mensuel enregistré. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Américains en avion a chuté de 5,2 % pour atteindre 308 000. Le nombre de voyages de même jour en automobile a diminué de 4,1 % pour se situer à 1,9 million tandis que les voyages avec nuitées en automobile ont diminué de 1,1 % pour atteindre 924 000.

Le nombre de voyageurs au Canada en provenance d'outre-mer a aussi reculé (-0,6 %), pour atteindre 358 000. Cependant, 8 des 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada ont connu une croissance du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus au pays en janvier. Hong Kong a affiché la plus forte augmentation mensuelle (+16,4 %), suivi de l'Allemagne (+4,7 %) et de la Chine (+4,2 %). L'Australie, les Pays-Bas, le Mexique, la Corée du sud et le Royaume-Uni ont également affiché des croissances. Le Japon a enregistré la plus forte diminution mensuelle (-9,7 %).

Les Canadiens ont entrepris plus de 3,4 millions de voyages à l'étranger en janvier. Parmi ces voyages, ils

en ont effectué 3,0 millions vers les États-Unis, en baisse de 0,3 % par rapport à décembre. Les Canadiens ont aussi fait 424 000 voyages vers les pays d'outre-mer, en baisse d'un maigre 0,2 % par rapport au sommet enregistré en décembre.

Les Canadiens ont entrepris environ 1,1 million de voyages d'une nuit ou plus au sud de la frontière, en baisse de 4,1 % par rapport à décembre. Même si le nombre de voyages avec nuitées en avion a augmenté de 0,5 % pour atteindre 352 000, le nombre de voyages avec nuitées en automobile a fléchi de 6,6 % pour se situer à 646 000. Les Canadiens ont aussi effectué plus de 1,8 million de voyages de même jour en automobile aux États-Unis en janvier, en hausse de 1,1 % par rapport à décembre. Il s'agit du chiffre mensuel le plus élevé enregistré depuis janvier 2002.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 427-0001 à 427-0006.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 5005.

Le numéro de janvier 2003 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 19, n° 1 (66-001-PIF, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 (cult.tourstats@statcan.ca) ou composez sans frais le 1 800 307-3382. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Danielle Shaienks au (613) 951-5095 (shaidan@statcan.ca), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909.

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Décembre 2002 ^r	Janvier 2003 ^p	Décembre 2002 à janvier 2003	Janvier 2003	Janvier 2002 à janvier 2003
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	
				var. en %	
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 438	3 429	-0,3	3 070	5,2
Vers les États-Unis	3 013	3 005	-0,3	2 488	2,6
Vers les autres pays	425	424	-0,2	581	17,9
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 810	1 831	1,1	1 546	1,4
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 564	1 517	-3,0	1 445	9,7
Automobile	1 139	1 093	-4,1	864	4,8
Avion	692	646	-6,6	415	1,2
Autre moyen de transport	350	352	0,5	405	9,1
Autres pays ³	97	95	-2,7	43	1,9
	425	424	-0,2	581	17,9
Voyages au Canada¹	3 901	3 788	-2,9	2 391	1,9
En provenance des États-Unis	3 540	3 430	-3,1	2 205	1,2
En provenance des autres pays	361	358	-0,6	186	11,6
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	2 022	1 939	-4,1	1 462	-2,4
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 751	1 728	-1,3	834	7,8
Automobile	1 403	1 380	-1,7	652	6,8
Avion	935	924	-1,1	411	10,5
Autre moyen de transport	325	308	-5,2	197	0,1
Autres pays ³	144	147	2,5	44	5,6
	347	348	0,3	182	11,6
Principaux marchés d'outre-mer⁴					
Royaume-Uni	70	71	0,9	37	12,2
Japon	42	38	-9,7	16	10,4
Allemagne	28	29	4,7	10	10,6
France	28	28	-1,0	16	11,9
Australie	16	16	3,3	14	35,3
Mexique	16	16	1,9	7	36,7
Corée du Sud	15	15	1,8	11	9,4
Hong Kong	10	12	16,4	8	38,9
Pays-Bas	10	10	2,8	4	17,1
Italie	10	10	-0,1	4	28,1
Chine	9	9	4,2	6	4,1
Taiwan	9	8	-1,1	5	0,6

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées de même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} mars 2003 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée reposant dans les entrepôts frigorifiques au 1^{er} mars étaient de 54 754 tonnes métriques, en baisse de 15,2 % par rapport au 1^{er} mars 2002.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 003-0023 et 003-0024.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 3425.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture.

Statistiques sur le broyage

Février 2003

Les tritrateurs ont broyé 185 914 tonnes métriques de canola en février, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 76 629 tonnes et celle de tourteaux a atteint 116 310 tonnes.

Données stockées dans CANSIM: tableau 001-0005.

Le numéro de février 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en avril. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Voyages internationaux, renseignements préliminaires, janvier 2003, vol. 19, n° 1
Numéro au catalogue: 66-001-PIF (6 \$/55 \$).

Différentes perspectives du taux d'inflation, 1982 à 2000: l'incidence des coûts de la propriété du logement, n° 16
Numéro au catalogue: 62F0014MIF (gratuit).

Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre de 2002, vol. 50, n° 4
Numéro au catalogue: 67-001-XIB (29 \$/93 \$).

Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre de 2002, vol. 50, n° 4
Numéro au catalogue: 67-001-XPB (38 \$/124 \$).

Composition linguistique du Canada: langue parlée à la maison détaillée (72), fréquence d'utilisation de la langue parlée à la maison (5) et sexe (3) pour la population, pour le Canada, les provinces, les territoires, les divisions de recensement, les subdivisions de recensement et les aires de diffusion, Recensement de 2001 - données-échantillon (20 %)
Numéro au catalogue: 95F0335XCB2001001 (prix variés).

Composition linguistique du Canada: diverses langues non officielles parlées (76), groupes d'âge (13) et sexe (3) pour la population, pour le Canada, les provinces, les territoires, les divisions de recensement, les subdivisions de recensement et les aires de diffusion, Recensement de 2001 - données-échantillon (20 %)
Numéro au catalogue: 95F0338XCB2001001 (prix variés).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Nos produits et services*, puis *Publications payantes (\$)*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.